



BASQUE COUNTRY
SPAIN

www.euskaditurismo.net

 www.tveuskadi.net

ELUSKO JAURLARITZA

GOBIERNO VASCO

INDUSTRIA, BEERRIKUNTZA,
MERKATARITZA ETA
TURISMO SAILA



DEPARTAMENTO DE INDUSTRIA,
INNOVACION, COMERCIO
Y TURISMO








ACCESSIBLE TOURISM

Holidays in EUSKADI are for everyone



BASQUE COUNTRY *Savour it*
SPAIN

MEANING OF THE ICONS IN THIS CATALOGUE

	>	PHYSICAL DIVERSITY	>	Persons using a wheelchair or with reduced mobility
	>	VISUAL DIVERSITY	>	Persons who are blind or with a sight deficiency
	>	HEARING DIVERSITY	>	People who are deaf or with a hearing deficiency
	>	INTELLECTUAL DIVERSITY	>	Persons with restricted cognitive capabilities
	>	ORGANIC DIVERSITY	>	Persons with breathing difficulties or specific dietary requirements

MEANING OF THE COLOURS IN THIS CATALOGUE

	>	G (GREEN): ACCESSIBLE	>	Meets all the criteria from the Euskadi tourism accessibility model so that anyone with functional diversity can access and make use of the establishment independently.
	>	A (AMBER): PRACTICAL	>	Meets most of the criteria from the Euskadi tourism accessibility model so that anyone with functional diversity can access and make use of the establishment independently.



This leaflet suggests 5 tourist destinations that can be enjoyed by everyone in Euskadi.

Characteristics favouring physical, visual, hearing, intellectual and organic accessibility have been considered when selecting the ideas featured in this leaflet, as found in the 'Euskadi Tourism Accessibility Model'. You therefore have all the objective information you require before booking your trip to guarantee maximum satisfaction.

On the Basque Government Tourism Portal (www.euskaditurismo.net), you will be able to find all information referring to these places and other accommodation that has been rated according to the 'Euskadi Tourism Accessibility Model'. If you would also like any further information on the other establishments, you can ask at the Tourist Offices www.euskaditurismo.net (in the section entitled 'Plan your trip', you can find the list of Tourist Offices and how to contact them).

Gipuzkoa

Donostia * San Sebastián



ACCESSIBLE ITINERARIES:

ACCOMMODATION:

- 1 IRENAZ RESORT APARTMENTS
- 2 HOTEL CODINA
- 3 HOTEL NH ARANTZAZU

WHERE TO EAT:

- 4 EL TXOKO DEL MONTADITO
- 5 TERESATXO
- 6 CAFE DE MARIO
- 7 VIA FORA
- 8 BRANKA
- 9 LA FABRICA
- 10 PEOPLE
- 11 NI NEU
- 12 XARMA
- 13 VIENTO SUR
- 14 BOKADO

MUSEUMS:

- 15 EUREKA! SCIENCE MUSEUM
- 16 AQUARIUM
- 17 SAN TELMO MUSEUM

POINTS OF INTEREST:

- 18 ONDARRETA BEACH
- 19 LA CONCHA BEACH
- 20 ZURRIOLA BEACH
- 21 OKENDO SQUARE
- 22 OTEIZA SCULPTURE
- 23 KURSAAL CUBO ROOM

SHOPPING:

- 24 ST MARTIN SHOPPING CENTRE
- 25 LA BRETXA SHOPPING CENTRE
- 26 KUKUXUMUSU

INFORMATION:

- 27 DONOSTIA-SAN SEBASTIAN TOURIST INFORMATION OFFICE
- Guided tours

CAR PARKS:

- 28 OKENDO
- 29 BOULEVARD
- 30 SAN MARTIN
- 31 KURSAAL

For space purposes, the location of the establishments indicated on the map is approximate. To complete the information on accessibility for these and other establishments, you can ask at the Tourist Offices www.euskaditourismo.net (in the section entitled 'Plan your trip', you can find the list of Tourist Offices and how to contact them).



RECOMMENDED VISITS



AQUARIUM



The Donostia-San Sebastian Aquarium-Ocean Palace was inaugurated in 1928 and was the first museum devoted to natural sciences. It is traditionally the most visited attraction in the city and over its history almost 12 million people have crossed its threshold.

The Aquarium maintains its education goals, its commitment to scientific progress and awareness-raising concerning environmental problems.

The Aquarium extension was inaugurated in 1998. In addition to extending the building by adding spectacular services and facilities, including a 1,800,000 litre tank of water crossed by a tunnel, this remodelling was used as a definitive boost to the aquarium's mission: disseminate respect for the ocean, boost knowledge of marine life, conserve and display Basque maritime and naval heritage, develop an education project and give leisure tourism a well-deserved boost.

Consult www.aquariumss.com for opening hours and prices



SAN TELMO MUSEUM



The San Telmo Museum, inaugurated in 1902, is the oldest in the Basque Country; it is now reintroducing itself and its new objectives, working from the basis of its funds, almost all of which are related to Basque society. San Telmo is presenting the cultural and historical past as a seed for today's society, from a multi-disciplinary view, open to modern dialogue and debate.

The museum currently has over 26,000 pieces divided into several different categories: Ethnography, Fine Art, Photography, Archaeology and History. It should be highlighted that the San Telmo Museum is the only museum in the surrounding area dedicated to Basque society from the perspective of a society museum and at the same time it is the only museum in the city with a Fine Art area. The San Telmo Museum has been completely adapted, giving access to anyone with reduced mobility. The Museum can provide visitors with audio-guides, sign-guides, wheelchairs and zimmer frames. During 2011, guided tours were given with Once and the Begisare Association, offering a special itinerary for the visually challenged.

Consult www.santelmomuseoa.com for opening times and prices



EUREKA! SCIENCE MUSEUM



EUREKA! SCIENCE MUSEUM, located in a wonderful natural spot in the San Sebastián Miramon technology park, is an interactive museum where information is presented attractively, using a new style of communication where visitors can handle objects and carry out experiments.

The centre has a permanent exhibition divided into two parts: GAIA, a project backing sustainability and defending environment conservation, and HIPATIA that covers different fields of science through over 160 interactive modules split between 8 themed rooms. Its latest-generation, 142-seat PLANETARIUM is an extremely useful tool to teach astronomy.

EUREKA! SCIENCE MUSEUM also has an astronomical observatory located in a 30 m tower, a Foucault's pendulum in a 14 m crystal tower plus a wide variety of shows and entertainment including the Electricity Show, one of a kind in Spain. There is also a more recreational area where you can enjoy the thrill of the rollercoaster simulators. Services offered to visitors by this Kutxa Social Project also include a free car park, café-restaurant, shop, kids' play park, ticket desk and picnic area.

Consult www.eurekamuseoa.es for opening hours and prices



IRENAZ RESORT Apartments **



The only apart-hotel establishment in Donostia-San Sebastián. Located in the residential area of Ayete-Miramón with fast access from the N-1 (direction Vitoria-Madrid) and A-8 (direction Irun-France or Bilbao), it is just 2 minutes from the Miramon Technology Park, the Science Museum and the hospital area (Oncology, Polyclinic and Gipuzkoa Hospital), 8 minutes from the city centre and its beaches and very close to the Basozabal Golf Club, Chillida Leku Museum, and Zuatzu and Igara Portuete Business Park. It offers modern and exclusive apartments and studios in a building with unusual architecture. Completely accessible, the Resort, the building, and its comfortable and spacious apartments or studios offer broad terraces and panoramic views. The Resort is surrounded by gardens. Its services also include a social area with giant TV screen, self-service bar area, "cyber" zone with access to garden areas, reception service, Wi-Fi and broadband connection throughout the building.



Hotel CODINA ***



Totally renovated hotel, in a privileged location, just a few metres from the Ondarreta beach and 2km from the railway station and 250 metres from the Miramar Palace. 65 rooms, all facing outwards plus 11 superior rooms, 5 of which boast a top floor terrace.

SERVICES

Cafeteria, free Wi-Fi, social area with plasma TV, pizza delivery service to your room, bureau de change, dry cleaning, own garage, convention room hire, minibar with free mineral water.



Hotel NH ARANZAZU ****



Hotel in a privileged location, both due to its easy, fast access by car and because it is just 5 minutes on foot to Ondarreta beach. The hotel offers spacious rooms with over 80 private parking places in the actual hotel with direct access and the Kukuari restaurant boasting flavoursome Basque cuisine combining excellent raw materials with beautiful presentation. It has a very interesting weekly menu with a wide variety of dishes (including Saturdays and Sundays).





For space purposes, the location of the establishments indicated on the map is approximate. To complete the information on accessibility for these and other establishments, you can ask at the Tourist Offices www.euskaditourismo.net (in the section entitled 'Plan your trip', you can find the list of Tourist Offices and how to contact them).

ACCESSIBLE ITINERARIES:



ACCOMMODATION:

- 1 HOTEL ROCA MOLLARRI
- 2 TALAIMENDI
- 3 ITULAZABAL
- 4 HABITACIONES ZARAUTZ PLAYA
- 5 HOTEL OLATU

WHERE TO EAT:

- 6 ARIZIA
- 7 ASADOR LAGUNAK
- 8 BATZOKI
- 9 SALBIDE
- 10 CHARLI
- 11 SALEGI TABERNA

PUB

- 12 MAREA GORA

MUSEUM:

- 13 PHOTOMUSEUM
- 14 CRISTÓBAL BALENCIAGA MUSEUM

POINTS OF INTEREST:

- 15 BEACH
- 16 SEAFRONT
- 17 WALKWAY TOGETARIA
- 18 MUSIKA PLAZA
- 19 LEGE ZARREN ENPARANTZA
- 20 FRANTZISKOTARREN ELIZA
- 21 MUNOA PLAZA
- 22 IÑURRITZAKO BIOTOPOA

SHOPPING:

- 23 MARKET

INFORMATION:

- 24 ZARAUTZ TOURIST OFFICE
- Guided tours (Kulturlanbi)

CAR PARK:

- 25 FUEROS

RECOMMENDED VISITS

PHOTOMUSEUM



The Zarautz Photo Museum is devoted to the study and dissemination of photographic and cinematographic arts and techniques. Its extensive permanent collection exhibits a variety of instruments chronologically and didactically dating from pre-photography to current devices. It also exhibits a particularly remarkable set of photographs that cover all types of photographic techniques and artistic tendencies. In this same respect the different uses of photography and cinema can be seen in the permanent exhibition. This is all complemented by a wide-ranging programme of temporary exhibitions, congresses, projections, conferences and different publications. In addition to the aforementioned services, the Zarautz Photo Museum also has a specialised archive, library and film library, book shop, pedagogic service and audiovisuals.

Consult www.photomuseum.es for opening hours and prices



Getaria

CRISTÓBAL BALENCIAGA MUSEOIA



In this modern world, the Cristóbal Balenciaga Museum gives off the elegance, the luxury and the imagination that characterise the design of the most sophisticated Parisian Haute Couture creators from the mid 20th century. Its architecture boasts comfortable and extensive spaces for events in communication with the marvellous surrounding landscape.

The Cristóbal Balenciaga Museum is housed in a new building attached to the Aldamar Palace. This Palace, located on the hill crowning Getaria, was the former residence of the Marquis of Casa Torre, Balenciaga's mentors in the first years of his career.

The Balenciaga Museum's permanent exhibition shows a careful selection of 72 items that explore the life and work of the fashion designer from his beginnings to his last creations. The show is divided into 6 rooms, distributed by category: Early Days, Daywear, Cocktail, Eveningwear, Bridal and Essential Balenciaga.

Consult www.cristobalbalenciagamuseoa.com for opening times and prices



Hotel OLATU *



Located in Zarautz old town in a busy street leading from Plaza de Musica to the beach.

Opened in August 2008 within a 19th century building, completely renovated inside. Within a radius of 150 metres you will find the tapas bar area, the seafront and the beach. Well connected with San Sebastián both by road and public transport.



TALAIMENDI Apartments ¶¶



17 apart-suites with splendid views of the mountainside carpeted in characteristic txakoli vineyards. Functional features, aesthetics and good taste are our contribution to making our customers feel at home... or better. These apart-suites have a bedroom, private bathroom, spacious living area, fully equipped kitchen (crockery, washing machine, iron, dishwasher, microwave, ceramic hob, fridge freezer, coffee machine...), 32" plasma TV, free Wi-Fi internet connection, most have a private terrace or balcony.





ITULAZABAL Nekazalturismoa (B&B)



Traditional homestead renovated in 2003 in a rustic style. It has 3 floors with the kitchen and living room on the second floor with a TV and DVD and a large terrace with great views. The apartment can take up to 4 people offering a fully equipped kitchen, living room, 2 bedrooms, bathroom with bath, wash basin, toilet and bidet; it also has a balcony. General heating in the rooms and apartment. Spacious paved car park. Possibility of participating in agricultural tasks. Sale of country products. We are 2km from the centre of Zarautz, 10 minutes from Donostia (Kursaal, Aquarium, etc.), 45 minutes from Bilbao (Guggenheim, Trade Fairs, etc.) and an hour and a half from Vitoria-Gasteiz (Artium).



Hotel ROCA MOLLARRI *



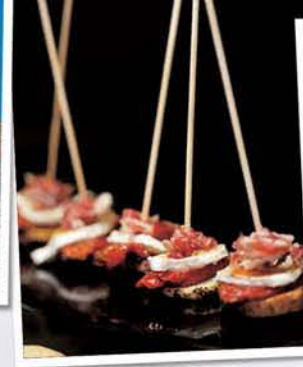
This authentic traditional Zarautz summer Villa was remodelled inside, to reopen as a hotel in 2000. Since then it has offered a classic and comfortable atmosphere both in terms of accommodation and breakfast service. With its twelve rooms, it promises to deliver direct and personalised service. The rooms, like the whole hotel, are decorated in a classic style both in terms of bed linen and wooden furniture without ignoring functional features and our guests' needs, whether they are coming to relax for a few days, or on business. Just 30 m from the beach and 15 minutes from San Sebastián on the A8. Good connections to the 3 capitals and 45 minutes from Bilbao airport.



Habitaciones ZARAUTZ PLAYA



Sea front accommodation next to the Karlos Arguiñano hotel. Rooms with own bathroom and terrace. Peaceful, welcoming atmosphere with optional car park service.



At the present time more than 600 tourist establishments have been examined, facilitating detailed information on their degree of accessibility. A selection of them is presented in this leaflet.

More information on the accessibility of establishments and other resources are available on both the website www.euskaditurismo.net and at tourist information offices in addition to details for each type of functional diversity and for each of the elements in the 'tourist service chain' which most influence accessibility.

We trust all this information contributes to bringing EUSKADI closer to everyone.

BASQUE COUNTRY
SPAIN

